

# 大公園靈糧堂日程表 BOLGPC Meeting Schedule

日期 Date	聚會 Meeting	時間 Time	地點 Location	聯絡人 Contact
日 Sun	英文歡慶 English Celebration	09:15-10:45	2 F	辦公室 Office 949-600-7780
	華語歡慶 Chinese Celebration	11:15-12:45		
	華語成人主日學	09:30-10:45	R201	張牧師 / Peter Cho
	英語青年主日學 English Youth Sunday School	11:00-12:30	R110	David Ding 949-466-9240
	英語兒童主日學 English Children Sunday School	11:00-12:30	R203/207/208	張師母 / Patty
	詩班練唱 Choir	13:15-14:30	2 F	Lily Tu 949-887-2164
	台語小組 Taiwanese Cell	13:30-15:00	2 F	周翠吟 949-413-9952
	英語夫婦小組 English Young Couples	14:00-16:00 Monthly	2 F	Dennis Hwang 310-597-9115
二 Tue	媽媽學堂 Mom-In-Touch	10:30-12:30	R201/ 師母家	Jophy 949-394-6456
三 Wed	長輩小組 Senior Group	10:30	陳媽媽家	涂和生 949-887-2966
	乒乓小組 Ping Pong	19:30-21:00	1 F	Darren 949-413-3218
四 Thu	英語會話班(上午) English Conversation Class	09:15-12:15	2 F	辦公室 Office 949-600-7780
	日文班 Japanese Class	10:00-11:45	2 F	Lily Tu 949-706-1066
	靈糧小組 BOL Cell	10:00	R206	Grace Hsu 909-210-7516
五 Fri	英語大專 English College Group	20:00-22:00	1 F	Daniel Chang 714-262-6963
	英語青少年 English Youth	20:00-22:00		David Ding 949-466-9240
	華語大專/社青小組 Mandarin College & Career Cell	20:00-22:00		Nick Ho 949-294-0446
	謙卑家庭小組 Meek Cell	19:30-21:30	2 F	陳素宜 949-351-8989
	活水小組 Living Water Cell	19:30-21:30		Peter Cho 949-733-8800
	得勝小組 Victory Cell	19:30-22:00		Helen Lee 949-295-6746
	流奶與蜜小組 Milk & Honey Cell	19:30-22:00		Paul Lee 949-383-0411
	英語兒童品格詩班 Character Formation Choir	19:30-21:15		張師母/Patty 949-910-7056
六 Sat	健行小組 Hiking Group	8:00	-	Helen Lo 949-295-6746
	英語社青 English Young Adult	19:00-22:00	張師母家	Daniel Chang 714-262-6963
日 Sun	靈糧中文學校 BOL Chinese School	13:30-16:15	2 F	Olivia Lu Patty 949-910-7056



耶穌進前來，對他們說：「天上地下所有的權柄都賜給我了。所以，你們去，使萬民作我的門徒，奉父，子，聖靈的名給他們施洗。凡我所吩咐你們的，都教訓他們遵守，我就常與你們同在，直到世界的末了。」

《馬太福音 28:18-20》

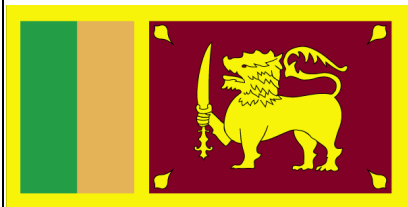
Matthew 28:18-20 Then Jesus came to them and said, “All authority in heaven and on earth has been given to me. Therefore go and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, and teaching them to obey everything I have commanded you. And surely I am with you always, to the very end of the age.” [NIV]



普世宣教 ( 斯里蘭卡 )

2018/11/04

Worlds Mission (Sri Lanka)



主要宗教 Buddhist

基督教 8.38%

Sri Lanka has suffered much in the past generation. From the constant threat of the Sinhala-Tamil conflict to the tsunami of 2004 to the civil war's bloody conclusion in 2009, over 100,000 people have lost their lives, over 900,000 (mostly Tamils) emigrated or fled and over one million are displaced. Pray for A government that will work toward transparency, justice and the fair representation of all communities and their civil, economic and religious rights. The handling of immense human needs in the aftermath of the civil war. Former LTTE fighters need to be reintegrated into society, the many injured and maimed government soldiers must be rehabilitated and given new vocations, orphans and widows must be cared for and half a million who were displaced need to be returned to their homes to rebuild their lives.

斯里蘭卡在過去遭受了很多苦難。從僧伽羅人、泰米爾人種族衝突的持續威脅、到 2004 年的南亞大海嘯、以及 2009 年內戰的血腥結局，超過 10 萬人喪生，超過 90 萬人（大多數是泰米爾人）移民或逃離，超過 100 萬人流離失所。為斯里蘭卡有一個致力於透明，對所有社區人民負責任，關心經濟和宗教權利的政府禱告，讓政府可以有智慧的處理內戰之後的人民需求。前泰米爾猛虎解放組織的戰鬥人員需要重新融入社會，許多傷殘的政府士兵能夠康復、並且找新的職業。孤兒和寡婦必須得到照顧，50 萬流離失所者需要返回家園重建生活。

週日歡慶輪職表 SUNDAY CELEBRATION DUTY LIST

日期 Date	11/4		11/11	
崇拜 Service	English	台華語	Camping Site (8:30AM)	Church (10:00AM)
講員 Speaker	Pastor Joseph Chang 張玉明 牧師		Pastor Joseph Chang	David Ding
敬拜讚美 Praise & Worship	-	Darren Yu	-	Tracy Wu
司琴 Pianist	-	Josephine Liu	-	Josephine Liu
主席 Presider	Richard Chang	Roger Tu	Paul Lee	Fred Chen
招待 Usher	Chris Trisno & Niki Chiou	Grace Wang & Artie Fu	Evelyn Hung & Priscilla Lee	詠梅
音控 Sound	-	Ken Wu	-	Nick Ho
簡報 PPT	-	Cynthia Liu	-	Roshen Chen
錄影 Recording	-	James Wu	-	Taylor Pan
聖餐 Communion	Helen & Tracy		-	
Pre k & K	Patty Trisno	-	-	Patty Trisno
1st - 2nd	Christa Chen	-	-	
3rd - 5th	Lily Tu	-	-	
兒童敬拜 Children's Worship	-	Speaker: Albert Lin Worship: Jack/Vida/ Jasmine	-	-
國中 Jr. High	-	Lindsay Liu	-	-
高中 HS	-	David Ding	-	-
愛宴 Lunch	翠吟 & 得勝小組		-	

無論做甚麼，都要從心裏做，像是給主做的，不是給人做的，因你們知道從主那裏必得著基業為賞賜；你們所事奉的乃是主基督。《歌羅西書 3:23-24》 Whatever you do, work at it with all your heart, as working for the Lord, not for human masters, since you know that you will receive an inheritance from the Lord as a reward. It is the Lord Christ you are serving. 《Colossians 3:23-24》

## ANNOUNCEMENTS

2018.11.04

1. Mom-In-Touch: This coming Tuesday (11/6), Pastor Huiling Hu will lecture on "Out of video games addiction". All sisters are welcome. Location: 2 Faraday, Suite B, Irvine, CA 92618)

媽媽班: 本週二(11/6) 將由胡慧玲牧師主講「脫離電玩上癮」。歡迎邀請姐妹們參加。地點: 教會辦公室 (2 Faraday, suite B, Irvine, CA 92618)。

2. 11/4 (Sun.) during the Harvest Festival event, please use front door to get into lunch dining area, thank you for your understanding for the inconvenience.

今日中午 1F 舉辦 GPC 秋季慶典, 請弟兄姐妹們由前面玻璃門下樓前往用餐區, 感謝大家配合。

3. The church will held camping on 11/9-11 at Anza-Borrego Desert State Park (200 Palm Canyon Dr., Borrego Springs, CA 92004). You can check in on Friday (11/9) after 2:00PM. Sunday worship (11/11) will be 8:30AM at the camp site. Check out time before 12:00pm.

11/19-11 教會將於 Anza-Borrego Desert State Park 舉辦露營 (200 Palm Canyon Dr., Borrego Springs, CA92004)。週五(11/9)下午二點後就可以進入營區。露營主日崇拜時間為 11/11 上午 8:30。中午 12:00 前拔營離開。

4. For those who do not attend the camping trip, there will be a joint service held at 2 Wrigley, on 10:00-11:30 am, next Sunday(11/11). You are encouraged to fellowship with your brothers/sisters afterwards in a nice restaurant of your own choice.

沒有參加露營的弟兄姊妹, 下週日(11/11)為中英文聯合歡慶, 時間為 10:00-11:30AM。聚會結束後弟兄姐妹們可結伴去吃午餐, 彼此聯結。

5. Volunteers needed for the GPC children's ministry. You are welcome to come and see if this is the ministry for you. For more information, please contact with children's ministry director Patty.

GPC 兒童事工正在招募志工。有興趣的弟兄姊妹請跟 Patty 詢問詳情。

6. 14 weeks from 11/4, adult Sunday school time is changed to [Happiness Supply Station], all co-workers, brothers and sisters are welcome to join. We will have material supply, information exchange, and support, pray for each other.

11/4 起 14 周, 成人主日學時間改為[幸福補給站], 請福長帶同工以及有興趣的弟兄姊妹一起參加, 我們有材料供應、資訊交流, 彼此扶持代禱。

## THANKSGIVING & PRAYER / 感謝與代禱

1. Pray for Chinese and English groups who will start running "Happy Group" in November, pray that God will use them to bring people to Christ.

請為各小組(活水, 得勝, 流奶與蜜, 謙卑), 英文堂成人小組 將於 11 月展開 "幸福小組"禱告, 求主為組員開路, 順利將福音傳給周圍未信朋友。

2. Church has terminated the contract relationship with our architect Archie Jiang. We are thankful for the mutual understanding and smooth closure of this relationship of about 10 months. GPC is interviewing new architects to move us through the CUP application and completion of Construction Document. Please pray for the Lord's guidance in the way forward.

感謝主保守與建築師 Archie 的合作關係順利結束, 請繼續為新建築師遴選與建堂進程代禱, 求主親自供應和帶領。

### Financial report 財務報告:

	Budgeted weekly Income 每週預算奉獻	Last Week Income 上週奉獻	Actual Bank Balance 11-1-18 銀行現存餘額
General Fund 經常費基金	\$9,400	\$2,521	(\$2,632)
Building Fund 建堂基金		\$0	\$31,555
Church Plant Fund 植堂基金			\$190,366

Building Fund Status - 2 Faraday 建堂基金	
Building Purchased 購堂費用	(\$6,425,000.00)
Escrow Closing Cost 契約費用	(\$22,445)
CUP & Other Expenses 政府申請及其他費用	(\$30,923)
Construction Cost 建築費用	(\$72,597)
Monthly Mortgage Interest 每月貸款利息	(\$70,618)
Monthly Allocation from General Fund 每月從經常費基金轉入	\$54,000
IPD Rent 房租收入	\$57,960
Fund Received 已收奉獻	\$2,129,064
Equity from Sale of 9943 Muirland Building 賣屋收入	\$385,862
Loan from Members 會友貸款	\$556,130
Loan from Bank 銀行貸款	\$3,470,122
Cash in Bank 銀行現金	\$31,555
Fund Pledged 認獻尚未收到	\$367,745
Fund Balance 預期總數	\$399,300